

MARTEDI 30 APRILE - MARDI 30 AVRIL



**ORE 7.30 Piazzale di Via 11 Settembre 2001
(parcheeggio Canali) a Triuggio**
Rue 11 Septembre 2001 (parking canali) à Triuggio
RITROVO E PARTENZA DEGLI AMICI DI FISMES
Réunion et départ des amis de Fismes

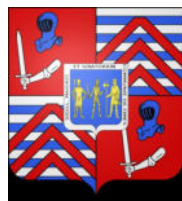
ELENCO FAMIGLIE PARTECIPANTI

FISMES

PARIS Catherine
 RIGAUD Ginette et Jean-Francois
 COULON Colette, Jean-Paul, Berenice et Paul
 FRATINO Veronique, Luigi, Pauline et Eloise
 DUPUIS Marie-Agnes et Joel
 CHESNEAU Gil et Bernard
 BONHOMME Marylene, FOURNIER Vivianne
 DRIGUET Christine, CARON Guy
 PAUCHAUT Marie-Josee
 LEROUX Marie-Christine
 GONZAGUE FRATINO Sandra, Romain, Lelio et Mina
 BAKALEC Franciane et Alain

TRIUGGIO

Fam. CATTANEO
 Fam. SUMA
 Fam. FERRARIO
 Fam. SPECIALE
 Fam. FARANDA
 Fam. LEONINI
 Fam. TANZI
 Fam. COLOMBO
 Fam. VILLA
 Fam. GARBELLI
 Fam. CIUFFREDA
 Fam. PEREGO



COMITATO GEMELLAGGI	Web: www.gemellaggitriuggio.com	E-mail: info@gemellaggitriuggio.com
	SERGIO RONCHI	cell. +39.3487307868
	GRAZIELLA CORBO	cell. +39.3475623368
COMITES DE JUMELAGE DE FISMES	JEAN-FRANCOIS RIGAUD	cell. +336 882 612 46



PROTEGGI L'AMBIENTE

**COMITATO
GEI IELLAGGI**
Triuggio MB ITALY

ORGANIZZA

a Triuggio l'incontro con le famiglie di Fismes
 Le Comité des Jumelages organise la rencontre avec les familles de Fismes à Triuggio

27 - 30 APRILE

27-30 Avril

VISITA DELLE FAMIGLIE DI FISMES

Visite des familles de Fismes



1999-2024

**25° ANNIVERSARIO
DEL GEMELLAGGIO**

La finalità dell'incontro è quella di rafforzare il legame tra le famiglie di Triuggio e quelle di Fismes, confermando l'amicizia tra la nostra comunità e quella Francese.
Le but de la rencontre est celui de renforcer la liaison entre les familles de Fismes et de Triuggio, en confirmant l'amitié entre nos communautés.

SABATO 27 APRILE - SAMEDI 27 AVRIL

ORE 17.30 –18.30 Sede della Università del Tempo Libero della Valle del Lambro “Carlo Tremolada”

Indirizzo: Via S. Pellico, 5/7 Triuggio (MB)

ARRIVO DELLA DELEGAZIONE DA FISMES - *Arrivée de la délégation de Fismes*

ACCOGLIENZA, APERITIVO, BICCHIERE DELL'AMICIZIA - *Accueil, verre de l'amitié*

DISTRIBUZIONE DEL PROGRAMMA - *distribution du programme*

DOMENICA 28 APRILE - DIMANCHE 28 AVRIL

GIORNATA DA TRASCORRERE NELLE FAMIGLIE, PROGRAMMA LIBERO

Journée libre en famille

ORE 18.00 Sala Consiliare del Municipio - Via Vittorio Veneto, 15 Triuggio (MB)

INCONTRO ISTITUZIONALE CON L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE, DISCORSO DELLE AUTORITÀ. *Rencontre institutionnelle avec les Autorités de la Municipalité.*



25

ANNI INSIEME — ANS ENSEMBLE

DOMENICA 28 APRILE - DIMANCHE 28 AVRIL

ORE 20.00 Cooperativa di Canonica—Via Taverna, 57 Triuggio (fraz. Canonica)

CENA E SERATA INSIEME, COME DA TRADIZIONE DEL NOSTRO GEMELLAGGIO.

Dîner et soirée selon la tradition de notre jumelage.



LUNEDI 29 APRILE - LUNDI 29 AVRIL

ORE 8.00 P.le De Gasperi Triuggio (scuola elementare) - Esplanade (école primaire)
PARTENZA PER PAVIA, con autobus - *Rendez-vous et départ pour Pavie, en bus.*

Ore 10.00 - 12.00:

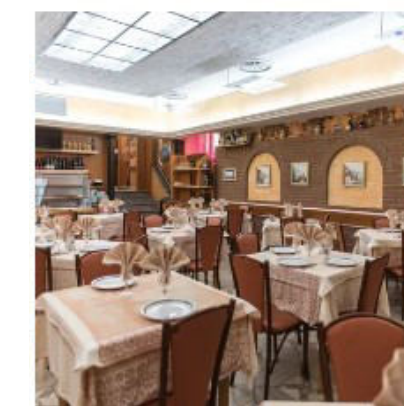
VISITA GUIDATA NELLO STABILIMENTO RISO SCOTTI a Pavia, polo produttivo BIVIO VELA -
Visite guidée de l'usine RISO SCOTTI, à Pavie, dans le centre de production appelé BIVIO VELA.



dal 1860



ORE 13.00 Pranzo al Ristorante Lo Scoglio, Viale Bligny, 23 Pavia -
Déjeuner au restaurant



NEL POMERIGGIO VISITA DELLA CITTA' DI PAVIA - *Dans l'après-midi visite de la ville de Pavie*

